

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Marec 2003 / Monthly report - March 2003)

UKAZOVATELE ZNEČISTENIA ODPADOVÝCH VÔD INDEXES OF WASTE WATER CONTAMINATION

RECIPIENT: Sokol'anský potok (Sokolany river)

UKAZOVATEĽ <i>INDEX</i>	JEDNOTKA <i>UNIT</i>	MAX. NAMERANÁ HODNOTA <i>PEAK VALUE</i>	MAX. NAMERANÁ HODNOTA 1.- 3./03 <i>PEAK VALUE 1.- 3./03</i>	LIMIT <i>LIMIT</i>
pH	-	8,96	8,97	6 - 9
Kyanidy - cyanides	mg.l ⁻¹	0,00	0,00	0,2
Fenoly - phenols	mg.l ⁻¹	0,00	0,06	0,1
Ropné látky - oil substances	mg.l ⁻¹	0,05	0,06	1,5
Železo celkové - total iron	mg.l ⁻¹	1,57	1,75	2,0

- Namerané hodnoty sú spracované laboratóriom útvaru GM pre environment. Sú stanovené z 4 bodových vzoriek, ktoré boli odobrané 1x týždenne v priebehu mesiaca marec.
- Measured data are processed by GM environment laboratory. Measured data are specified from 4 spot samples. These samples were taken once a week during March.

Rozhodnutím Okresného úradu Košice - okolie, č. 2002/05201-OŽP/Kš zo dňa 4.11.2002 boli stanovené hraničné hodnoty množstva a kvality vypúšťaných odpadových vôd s platnosťou do 31.12.2002. V rámci legislatívnych požiadaviek nového zákona o vodách je toto rozhodnutie v súčasnosti prehodnocované Krajským úradom Košice.

Decision #2002/05201-OŽP/Kš of the District Office Košice - county dated November 4, 2002 specified the pollution limit values for amount and quality of discharged waste water with effect until December 31, 2002. At the present time this decision is reevaluated by Regional authority Košice - by course of legislative terms of a new act about water.

Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vypustenej do Sokol'anského potoka <i>Total quantity of cleaned waste water discharged into Sokolany creek</i>	2 498 148 m ³
Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vrátenej do U. S. Steel Košice, s.r.o. <i>Total quantity of cleaned waste water returned into U. S. Steel Košice s.r.o.</i>	364 020 m ³

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Marec 2003 / Monthly report - March 2003)

PRODUKCIA A VYUŽITIE VEDĽAJŠÍCH PRODUKTOV [t] PRODUCTION AND UTILIZATION OF SECONDARY PRODUCTS [t]

DRUH VEDĽAJŠIEHO PRODUKTU <i>TYPE OF BY-PRODUCT</i>	PRODUKCIA <i>PRODUCTION</i>	%	VYUŽITIE <i>UTILIZAT.</i>	%	PREDAJ <i>SALE</i>	%	SKLÁD-KOVANIE <i>LANDFILL</i>	%	
Vysokopecná troska <i>Blast furnace slag</i>	113 932	100	0	0	112 028	98	1 904	2	
Vysokopecný kal <i>Blast furnace sludge</i>	6 905	100	6 905	100	0	0	0	0	
Vysokopecný prach <i>Blast furnace dust</i>	1 726	100	1 726	100	0	0	0	0	
Prach z odlučov. aglomer. <i>Dust from separators of sintering process</i>	7 290	100	6 907	95	0	0	383	5	
Aglomeráčny vápenec <i>Sintering limestone</i>	210	100	210	100	0	0	0	0	
Konvertorová troska <i>Converter slag</i>	79 015	100	0	0	71 134	90	7 881	10	
Konvertorový prach <i>Converter dust</i>	3 331	100	2 417	73	914	27	0	0	
Konvertorový kal <i>Converter sludge</i>	jemný <i>fine</i>	* 1 605	100	* 1 034	64	* 571	36	0	0
	hrubý <i>coarse</i>	1 030	100	1 030	100	0	0	0	0
Okovinová zmes <i>Scale</i>	5 250	100	5 250	100	0	0	0	0	
Zvyšky dechtu <i>Tar residues</i>	219	100	219	100	0	0	0	0	
Troskopopelčková zmes <i>Slag-ash mixture</i>	6 770	100	0	0	0	0	6 770	100	
SPOLU / TOGETHER [t]	227 283	100	25 698	11,3	184 647	81,2	16 938	7,5	

* Celkové spracované množstvo jemných oceliarskych kalov (produkcia + ťažba z kalovej nádrže č. 4) za marec 2003 bolo 3 339 t, čo je o 1 734 t viac ako produkcia 1 605 t. Celkové množstvo predaného jemného kalu bolo 1 188 t a využitie jemných kalov 2 151 t.

* Total amount of fine steel sludges (production + extraction from Sludge Tank #4) treated during March 2003 was 3,339 tons, that was 1,734 tons more than production 1,605 tons. In total it was sold 1,188 tons and utilized 2,151 tons of fine sludge.

Využitie a predaj vedľajších produktov za 1.- 3. mesiac (Secondary products utilization and sale in 1.- 3. month): **87,1 %**

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Marec 2003 / Monthly report - March 2003)

PRAŠNÝ SPÁD V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

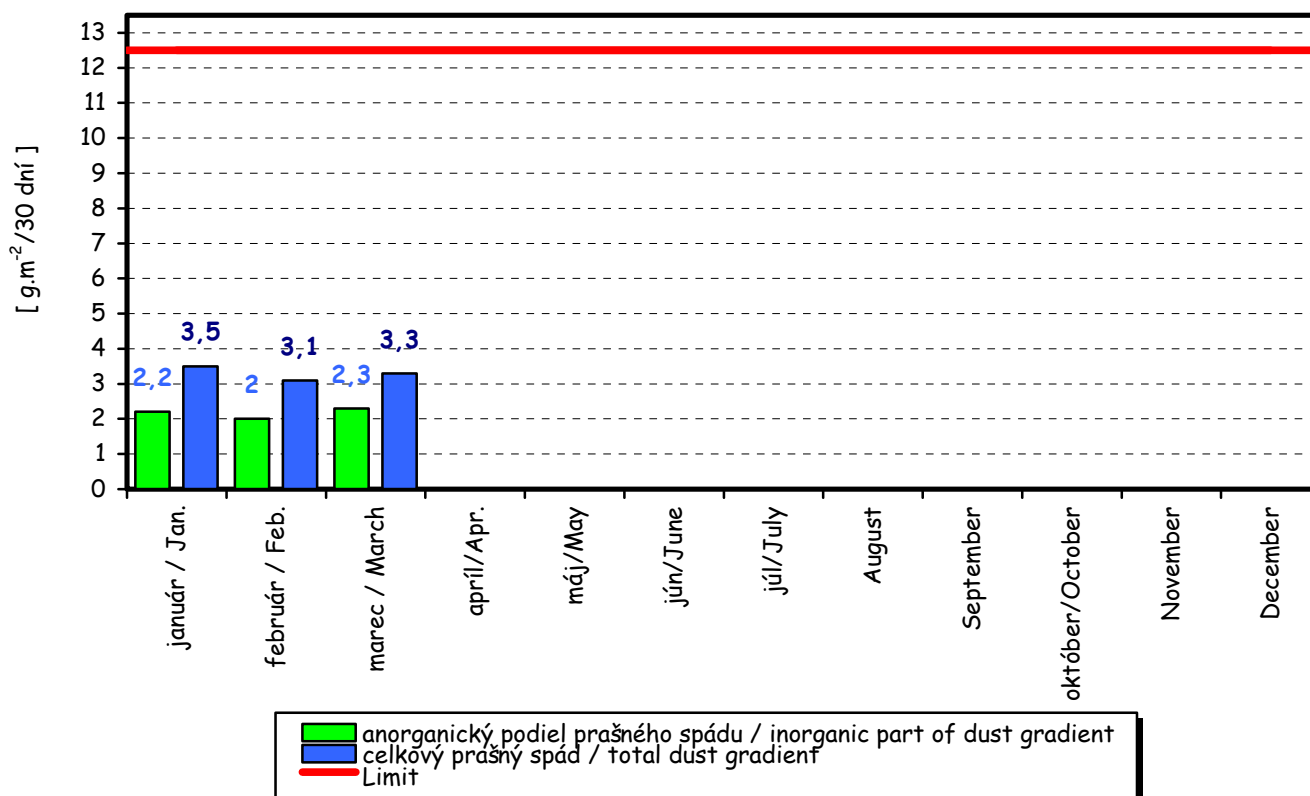
DUST GRADIENT IN THE SURROUNDING OF U. S. Steel Košice, s.r.o.

TYP VZORKY <i>SAMPLE TYPE</i>	POČET MERACÍCH MIEST <i>NUMBER OF MEASUREMENT LOCATIONS</i>	POČET VZORIEK <i>NUMBER OF SAMPLES</i>	LIMIT (g.m ⁻² /30 dní - days)	NAMERANÉ HODNOTY <i>MEASURED VALUES</i>			PRIEMER 1. - 3./03 <i>AVERAGE 1.- 3./03</i>
				(g.m ⁻² .30 dní/ days)			
				PRIEMER AVERAGE	MAXIMUM	MINIMUM	
Celkový Total	35	31	12,5	3,3	11,1	1,1	3,3
Anorganický	35	32	-	2,3	7,6	0,7	2,2

Limit znečistenia je stanovený podľa „Záväzného opatrenia Ministerstva zdravotníctva SSR, čiastka 5 - 8 z roku 1981.

The limit is specified according to Mandatory measure of Ministry of Health of SSR, part #5 - 8, of 1981.

GRAF PRAŠNÉHO SPÁDU - DUST GRADIENT DIAGRAM
LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 dní - LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 days

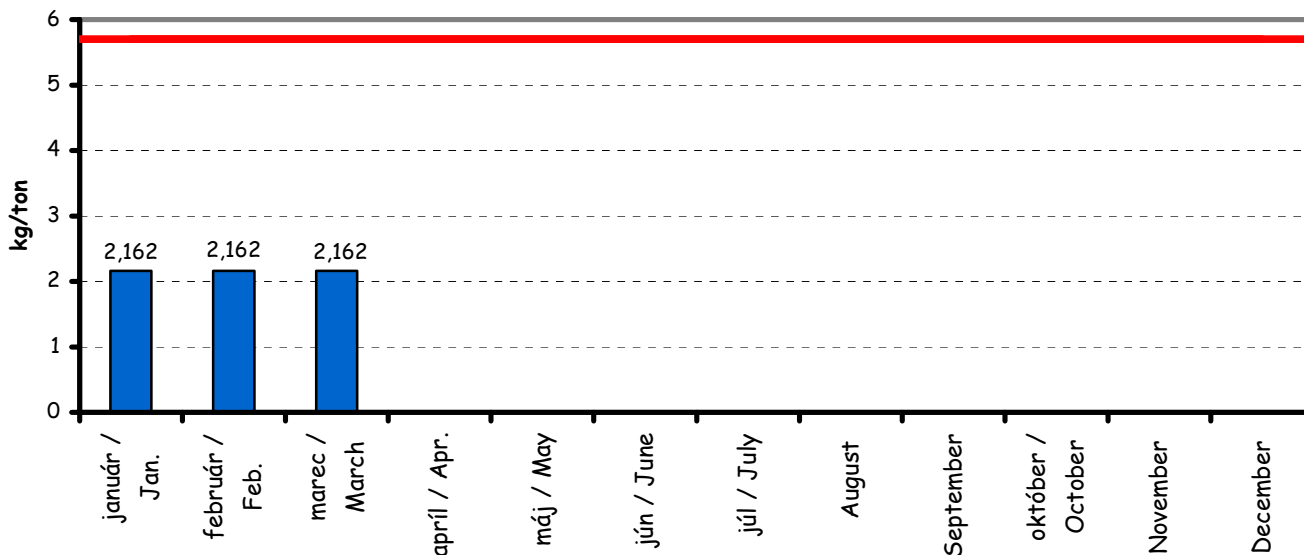


Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Marec 2003 / Monthly report - March 2003)

ZNÍŽENIE EMISII PRACHU Z AGLOMERAČNÝCH PÁSOV DUST DECREASING FROM SINTERING BELTS

Prachové emisie na tonu aglomerátu
Dust emission per 1 ton of agglomerate production



- stav po odprášení SP č. 4, 1 a 3
dedusted sintering strand No.4, 1 and 3
- stav pred odprášením aglomerácie
before Sinter Plant dedusting

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Marec 2003 / Monthly report - March 2003)

STAV KVALITY OVZDUŠIA V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

AIR QUALITY CONDITION AROUND U. S. Steel Košice, s.r.o.

		ZNEČIŠŤUJÚCA LÁTKA / POLLUTANT					
MIESTO MERANIA PLACE OF MEASUREMENT	DÁTUM DATE	CO (mg/m ³)	SO ₂ (μg/m ³)		NO _x (μg/m ³)	Ozón ozone (μg/m ³)	prach dust (μg/m ³)
		max. denný 8 hod. priemer Max. daily 8 hours average	24 hod. priemer 24 hours average	max. 1 hod. priemer Max. 1 hour average	max. 1 hod. priemer Max. 1 hour average	max. denný 8 hod. priemer Max. daily 8 hours average	24 hod. priemer 24 hours average
HANISKA	01.03.2003	1,8	5	6	47	** -	108
	02.03.2003	1,7	6	9	44	** -	102
	03.03.2003	1,5	* -	5	33	** -	* -
POĽOV	07.03.2003	0,9	* -	11	46	** -	* -
	08.03.2003	1,0	8	12	43	** -	55
	09.03.2003	1,1	7	11	33	** -	78
	10.03.2003	1,2	* -	7	35	** -	* -
SOKOLĽANY - obec	14.03.2003	0,8	* -	9	22	** -	* -
	15.03.2003	0,8	8	10	31	** -	35
	16.03.2003	0,8	8	10	22	** -	31
	17.03.2003	0,8	* -	9	34	** -	* -
KOMÁROVCE	21.03.2003	0,6	* -	11	41	104	* -
	22.03.2003	0,6	10	11	48	124	48
	23.03.2003	0,6	9	13	52	127	33
	24.03.2003	0,3	* -	10	56	69	* -
ŠACA	28.03.2003	0,5	* -	27	41	90	* -
	29.03.2003	0,9	17	27	71	91	75
	30.03.2003	0,7	17	25	42	112	51
	31.03.2003	0,5	* -	13	37	70	* -
		14	125	410	270	bez limitu	bez limitu
LIMITNÁ HODNOTA/Limit value							

* - nedostatok údajov na stanovenie 24 hod. priemernej hodnoty
lack of data for determination of 24 hours average value

** - porucha analyzátoru
analyzer failure

Poznámka: Limit pre ozón 120μg/m³ sa v zmysle platnej legislatívy začne hodnotiť až od roku 2010.
In terms of valid legislation limit for ozone (120 μg/m³) will start to evaluate from 2010.

Limitná hodnota znečistenia je stanovená vyhláškou MŽP SR č. 705/2002 Z.z. zo dňa 29.11.2002.

The pollution limit is specified by Regulation #705/2002 Coll. of Ministry of Environment of Slovak Republic dated November 4, 2002.



Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Marec 2003 / Monthly report - March 2003)

KOMENTÁR (REMARKS):

V priebehu hodnoteného mesiaca nedošlo k žiadnej ekologickej havárii ani inej mimoriadnej situácii, ktorá by negatívne ovplyvnila životné prostredie.

During evaluated month, nor ecological accident neither other extraordinary situation occured, that would negatively influence the environment.

Spoločnosti U.S. Steel Košice, s r.o. neboli štátnymi inšpekčnými orgánmi uložené žiadne sankčné postihy za znečisťovanie životného prostredia.

No sanctions for environment pollution were awarded to U.S. Steel Košice, s.r.o. by inspection bodies.
